August Wilhelm von Schlegel an Wilhelm IV., Großbritannien, König
London, 07.03.1832

Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.29,Nr.18
Blatt-/Seitenzahl	12 S. auf Doppelbl., hs. m. U.
Format	27,3 x 21,2 cm; 22,4 x 18,5
Bibliographische Angabe	Briefe von und an August Wilhelm Schlegel. Gesammelt und erläutert durch Josef Körner. Bd. 1. Zürich u.a. 1930, S. 500–501.
Editionsstatus	Einmal kollationierter Druckvolltext mit Registerauszeichnung
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-07-20];https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-20/briefid/743.

[1] *Sire,*
Votre Majesté a daigné m'accorder la permission de mettre respectueusement à Ses pieds les ouvrages anciens en langue Sanscrite que j'ai commencé à publier, et qui sont ou doivent être accompagnés d'une traduction latine et de notes critiques et explicatives.
L'antique doctrine des Brahmanes est encore aujourd'hui répandu dans une vaste étendue de pays depuis les monts Himalaya jusqu'au détroit de Ceylon. Elle semble avoir donné une empreinte ineffaçable au caractère national des Hindous, puisque l'ordre social établi par cette législation religieuse, ainsi que les mœurs, les usages et les traditions qui s'y rattachent, se sont maintenus pendant huit siècles [2] *malgré l'influence des diverses dominations étrangères, auxquelles celle de la Grande-Bretagne, heureusement pour les habitans, a succédé dans la presque-totalité des Indes.*
L'on peut donc dire que dans cet illustre et singulier pays l'antiquité est la clé de l'état actuel. Cette utilité pratique de l'étude de la langue et de la littérature Sanscrite a été reconnue, depuis près d'un demi-siècle par des hommes d'état Anglais, appelés aux hautes fonctions du gouvernement dans l'empire Britannique en Asie. En conséquence, des encouragemens ont été accordés, des institutions ont été fondées pour favoriser cette étude. Mais l'attrait qu'elle présente sous un point de vue purement spéculatif, est si grand que plusieurs savans du continent Européen s'y sont voués, et ont rivalisé de zèle avec les célèbres fondateurs de la philologie indianiste dont l'Angleterre s'honore.
Voilà, Sire, les considérations qui m'ont inspiré l'espérance que mes essais, destinés à perfectionner un genre d'érudition tout nouveau et encore dans son enfance, quelque imparfaits qu'ils soyent, pourraient obtenir un regard bienveillant de la part d'un Monarque éclairé, magnanime et plein d'humanité, dont le sceptre puissant protège tant de peuples asiatiques.
[3] *Né Hanovrien, fils d'un père qui fut appelé à des fonctions ecclésiastiques sous le règne du Roi George III de glorieuse mémoire, j'ai eu le bonheur de recevoir mon éducation scientifique à la célèbre université de Goettingue. Je saisis avec empressement cette occasion de déposer au pied du trône de Votre Majesté le tribut de ma reconnaissance envers mon pays natal, et l'hommage de mon dévouement à son auguste Souverain.*
Je suis avec le plus profond respect, Sire,
de Votre Majesté
le très-humble, très-obéissant
et très-dévoué serviteur
A. W. de Schlegel
Londres ce 7 Mars 1832
[4]

Namen

Georg III., Großbritannien, König

Schlegel, Johann Adolf

Körperschaften

Georg-August-Universität Göttingen

Orte

Göttingen

Hannover

London

Werke

Schlegel, August Wilhelm von (Hg.): Bhagavad-Gita

Schlegel, August Wilhelm von: Ramayana id est carmen epicum de Ramae rebus gestis poetae antiquissimi Valmicis opus

Schlegel, August Wilhelm von; Lassen, Christian: Hitopadesas id est Institutio salutaris